

美卓自动化为蓬勃市场准备就绪



编辑主管
Sjeff Roymans

编辑
Gert Wijbrans
沈煜中

订阅
刘芝

广告
高燕
Judith Wanjala

出版社
KCI ASIA LIMITED
Address: FLAT/RM B 19/F
TUNG HIP COMM BLDG
244-252 DES VOEUX RD
CENTRAL
HongKong

欲知详情, 请联络位于荷兰的KCI,
电话 +31 575 585 270
或者联络上海办事处,
电话 +86 21 63 51 9609
或发送电子邮件至
vwasia.mag@kci-world.com

根据荷兰法律进行续订。
阀门世界亚洲专刊
一年发行两期
ISSN 1574-3284

出版商和作者在此声明, 杂志制作过程融入了他们细致的工作和所有知识, 但是他们无法保证其中信息的精确性或完整性。因此, 对于根据不确定信息作出的行为或决定所导致的任何损失, 出版商和作者概不负责。强烈建议杂志读者切勿将这些信息作为唯一依据, 而应当依靠自己的专业知识和经验检查这些信息。KCI Publishing 不能保证参与杂志编辑的公司或作者所提供的信息的准确性。出版商保留对(部分)文章进行编辑、重用、以任何形式分发这些信息的权利。版权所有。未得到出版商书面同意之前, 不得对本出版物的任何部分进行复制、将它们储存在可检索系统中或以任何形式或任何方法(电子版或机械、影印、记录或其他)对其进行传播。



工厂总监 Esa Lumme先生

随着亚太地区经济持续增长, 世界领先的阀门自动化供应商——美卓自动化正积极投身于这一充满活力的市场中, 做到既扩展了业务也能更好地服务客户。阀门世界亚洲近期参观了美卓位于上海的工厂, 并与工厂总监Esa Lumme先生以及美卓自动化副总裁——负责中国区业务的刘惠玲女士交流, 获悉了有关这个市场领跑者的最新动态。

作者: 沈煜中

“很显然, 这是一个巨大的市场并且发展势头强劲,” Esa Lumme先生说, “重要的是, 目前我们正在此投资两千万欧元兴建一个大型阀门工厂。”自中国办事处于1997年成立以来, 由于这一地区的需求日益增长, 美卓自动化作为世界领先的工业自动化和流量控制行业的供应商一直致力于拓展亚太市场。美卓自动化在阀门自动化领域已有50多年的经验, 拥有5个分布世界各地的供应中心以及位于芬兰本土、法国、美国和中国的4个工厂。Esa Lumme先生介绍了美卓如何保持持续发展以满足来自亚太市场的需求: “我们注意到公司在亚太市场的业务正在显著增长, 尤其在能源及化工领域, 也就是炼油厂、石油化工厂以及其它相关的化工厂。这些行业除了都需要大量的标准阀门外, 还需要各类定制的特殊产品。凭借50多年的阀门生产设计经验, 我们能够

满足客户的各类要求。上海工厂为此就拥有专门的客户订单工程服务部门。我们的上海工厂已为亚太市场服务多年,

产品库存范围广, 且交货时间短。即将投入建造的上海新工厂将独立支持美卓自动化的全球供应中心。产品将在外高桥自由贸易区生产, 然后交付到各个全球供应中心, 包括服务于亚太市场的上海供应中心。”

创新

除在生产管理方面的最新进展之外, 美卓自动化在其控制阀产品开发上也力求创新。“目前, Neles Rotary Globe控制阀已投入市场一年多, 其销售势头非常好, 因为它是一种全新的产品, 以前从未有其它企业涉足过,” 当我们在位于上海的这个工厂中参观时, Esa Lumme先生表示出对产品的绝对信心: “我们的阀门基本上都可以进行自我诊断。即使一些应用条件苛刻的行业, 在客户有特殊需求时, 我们也有能力成为高端生产商和服务提供商, 例如那些大型蝶阀和球阀。我们希望成为行业领跑者, 研发部门的技术能力使得我们的产品独一无二。努力提供优质的产品和服务, 并且有能力

能力与客户步调一致, 这使我们有别于其它供应商。”目前, 上海的140名员工正坚持不懈地保证着美卓自动化的产品质量。我们看到, 所有产品生产制造过程的每一道工序都必须经过严格检查和标记, 从而保证产品质量符合国际质量要求。“我们的目标不仅仅是生产优质的阀门并按时交付



用户,” Esa Lumme先生解释说, “我们也在发展在全球范围内的服务能力, 始终努力与客户步调一致, 即使在进行维护工作时, 也能使客户更多地受益。”

本地化

对于在中国境内的许多西方公司而言, 本地化始终是他们需要解决的一个问题。Esa Lumme先生解释了美卓自动化对本地化概念的理解: “随着新投资工厂的开工, 新产品和技术也将转移到这里, 这使我们能够在本地生产各类新产品。但是本地化并不一定意味

着我们只能利用中国的供应商, 在我们看来, 本地化意味着所有采购将由我们这里的本土团队来完成, 他们可以在全球范围内调配资源, 与此同时他们还负责生产运营。因此, 本土团队将是开展这项工作并建立整个经营网络的人。任何中国、亚太地区或欧洲供应商都可予以考虑, 我们甚至可以利用芬兰的赫尔辛基工厂, 如果本土团队认为它合适的话。我们致力于让本土团队全权负责本地区的运营。”

销售和服务

确实, 美卓自动化的中国团队

一直在努力贴近中国客户。自1997年以来,美卓自动化副总裁刘惠玲女士一直带领本地销售团队服务于中国客户。目前,美卓自动化拥有北京、上海、广州和成都四个销售分公司,以及一个位于上海的服务中心。刘惠玲女士期望在中国的市场份额会持续增长。“我们的流量控制业务主要来自于造纸行业和石化行业。我们已经成为中国造纸行业的市场领先者,造纸行业100强的企业大都与我们合作多年。在石化行业中,我们的业务也显著增长,近年来石化行业的收益已经超过造纸行业。”

为石化行业提供更进一步地优质产品和服务是美卓自动化未来的重要发展方向,公司正在致力于开发应用于石化行业的改进型产品。最近对德国阀门制造商MAPAG的收购增强了美卓自动化在行业内的地位,尤其是在生产高压/低温和相关特殊阀门领域。“我们期望近期建立多个销售分公司和服务中心来覆盖更多的中国石化市场。”她又说,“随着这个行业的日益发展,售后服务将在市场中变得越来越重要,而它对公司的业务也有显著的贡献。我们所说的全寿命周期协

议、库存管理协议和其它现场服务可以保证服务质量并使每一客户更多地受益。”带着这个信念,由具有专业知识、经验丰富的工程师组成的美卓自动化中国服务团队在过去的几年中有着卓越的表现。“就售后服务而言,90%的问题可以由我们的服务人员在现场立即解决。”刘女士说。

承诺

与在世界其它地区一样,美卓自动化也向中国客户提供培训和交流活动。“每年,我们邀请重要的工程公司和用户参加培训,”刘女士解释说,“除在诸如‘阀门世界亚洲博览会’等展会期间进行交流之外,我们还将赶赴客户工厂提供现场培训,同时,也会邀请他们的一些员工到我们位于上海甚至国外的工厂参加培训课程。”刘女士认为美卓一直以来所作的投资和努力体现了公司对中国客户的服务承诺,又或如她总结时所说:“凭借我们以品质取胜的产品和完善的服务方案,我们将始终如一地与客户一起齐头并进。客户的成功是我们的使命。”



镁诺克斯电站阀门检修

Furmanite是一家专业技术服务公司,已在英国最大的镁诺克斯核电站成功进行了750次阀门现场检修。本合同于年度停运期间在位于北威尔士安格尔夫西岛的镁诺克斯北Wylfa现场执行,涉及有关透平机、锅炉的工作以及该核电站其他许多方面的工作。阀门大检修计划包括:规格

1.5~10英寸的安全阀、规格0.5~21英寸隔离阀以及最大规格为50英寸的蝶阀。大多数这些阀门都是现场检修,包括拆卸、检查、研磨和重新组装。其余的阀门已被带回至Furmanite的沃灵顿车间进行检修,以便允许在经过Furmanite试验台调试之后由Zurich进行保险见证和批准。该项工作

由Furmanite SQEP(合适的且具有资格的,具有丰富经验的人员)技工进行,这些技工经过审核并作为团队的一部分具有在核环境下安全工作方面的经验。在停机期间和之后,他们都得到先前在现场的管理团队(由现场经理、质量工程师、健康与安全工程师、监理和技术文员组成)的支持。



美卓自动化副总裁 刘惠玲女士

中国对阀门的需求增长

设立在克利夫兰市(美国)的Freedonia Group Inc.近来完成了一项新的关于中国工业阀门市场的调查研究,研究结果称中国工业阀门市场需求将保持每年11.5%的增长速度,至2011年将达到790亿元。随着中国不断地推进工业化和城市化建设,加工工业、公用事业设施和基础设施的飞速发展促进了市场需求的增长。对标准阀门的需求将继续在总销售额中保有更大比例,在2011年将超过500亿元,反映出了它

们在中国工业生产领域的广泛应用。而对自动阀门的需求增长则将更加迅速。核心制造业和公用事业建设行业的生产从人工向自动化转变,促使自动阀门的年销售额以每年12.5%的速度递增。凭借着耐用性、多用途和在高温高压环境下的优良性能,不锈钢和不锈钢合金将继续占有阀门材料的主导地位。加工制造业(尤其是化工生产和炼油工业)和公用事业(尤其是发电行业)仍然是工业阀门的主导市场。加工制造

业对市场的需要在2011年前将保持最快的增长速度,即每年12.6%,年销售额逾340亿元。化工、石油产品和造纸业产值的大幅增长将是刺激增长的动力。公用事业领域对市场的需要将会保持平稳增长,预计2011年的阀门需求量是273亿元。驱动这一增长的因素来自于中国持续工业化进程所引起的电力产业发展。

核电阀门订单

Velan SAS, 威兰在法国里昂的全资子公司,已被CNPEC(中广核工程有限公司)选定向中国六座核电站供应高压铸造阀门。这些核电站项目包括红沿河,宁德,以及阳江,按计划该批阀门将在威兰的2010财年和2012年之间供货。Velan SAS同时也获得了来自法国电力公司的合同,包括向EPR Flamanville 3(欧洲加压反应堆)供应阀门以及对法国核电站的维护服务。这两笔来自中国和法国的订单总价值达7200万美元。

意大利于2008年9月19日建成液化天然气接收站

埃克森美孚公司(Exxon Mobil Corp.)宣布,世界首座海上液化天然气接收站已经在其位于意大利沿海的目的地就位,这将能满足意大利全国天然气需求量的10%左右。这座亚得里亚海接收站设计用于储藏液态天然气并进行气化,2009年实现全面运行时供气量将达到每天775万立方英尺/天(80亿立方米/年)清洁燃烧天然气。该接收站于8月30日离开了位于西班牙Algeciras的建造基地,历经1700英里的运输旅程后于9月15日抵达最终目的地。它的安装地点是在意大利Porto Levante离岸10英里的亚得里亚海中,至水面的高度为95英尺,并通过管道和意大利国家天然气管网相连。这座亚得里亚海接收站将接收卡塔尔北部气田生产的天然气,其储量超过900兆立方英尺,是世界上最大的非伴生天然气田。

尼日利亚: 水力发电厂

尼日利亚扎姆法拉州(state Zamfara)政府正在建设一座100MW的水力发电厂,总投资为192亿奈拉。该项目的资金来源是中国进出口银行,并得到了美国Sofitel Capital Corp.和尼日利亚际银行(International Bank Plc.)的担保。项目建成后,水力发电厂将和国家电网相连接。政府官员称该项目的选址是在欣卡非(Shinkafi)和Zurmi local governments的Gotowa水库村。水库蓄水量达到二十亿立方,足以灌溉大约一万公顷土地。项目预计在2008年10月开始动工。中国地质工程公司获得了承包合同,并计划在两年半内完工。

罗托克(Rotork)阀门执行器与“里程碑式”中国输水工程

Rotork IQPro智能电动阀门执行器已经被中国迄今为止规模最大的水利设施建设工程所采用。大伙房输水工程包括了231公里管道,一个泵站,六个配水站和一个缓冲塔。水管网将把处于降水充沛地区的大伙房水库的水源输送到处在辽宁省相对干燥地区的六个高度工业化城市。

目前已经得到的订单包括了超过140台配置Rotork第二代齿轮箱的IQPro执行器,多数将被用于控制德国和中国阀门制造商生产的安装于管道和泵站中的蝶阀。管道配送站中的某些控制阀采用了调节型IQPro执行器。所有的Rotork执行器都通用Modbus语言,以便和整套管网所采用的数字总线控

制协议相配套。大伙房输水项目从其处理能力和长度而言,被世界公认为民用输水工程的“里程碑”。项目的输水隧道全长达85.3公里,建成后超过日本54公里长的青函铁路隧道(Seikan Rail Tunnel)而成为世界最长的隧道。



Rotork IQPro 35 - B4执行器及变速器,摄于中国铁岭市阀门厂(Tielin Valve factory),配置于大伙房输水工程中管道直径为2400mm的蝶阀。